JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 1 JULY 1999
No. 1999/124 (PART II)

JEUDI 1er JUILLET 1999
No 1999/124 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 1 July 1999

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 1er juillet 1999

Announcement

The monthly tentative forecast has been made available to Member States in accordance with the Notes by the President of the Security Council dated 27 July 1993 (S/26176) and 30 April 1998 (S/1998/354). In accordance with the aforementioned decisions, copies of the tentative forecast have been placed in the delegations' boxes and may be collected at the delegations' "pick-up area".

Avis

Les prévisions mensuelles provisoires ont été mises à la disposition des États Membres conformément aux notes du Président du Conseil de sécurité datées des 27 juillet 1993 (S/26176) et 30 avril 1998 (S/1998/354). Conformément aux décisions susmentionnées, des exemplaires des prévisions provisoires ont été placés dans les casiers des délégations et peuvent être obtenus au comptoir de distribution aux délégations.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of the twenty-first special session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1999/124 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la vingt et unième session extraordinaire de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1999/124 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

FIFTY-FOURTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in rooms S-2925 and S-3001G (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible aux bureaux S-2925 et S-3001G (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

3 p.m.-6 p.m. | 10th meeting | Trusteeship Council Chamber

1. Adoption of the provisional agenda
2. Request for hearing (Aide-mémoire 9/99/Add.1)
3. Question of the Falkland Islands (Malvinas) (A/AC.109/1999/12 and A/AC.109/1999/L.5)

   Hearing of petitioners (aides-mémoire 9/99 and Add.1)
4. Question of the dissemination of information on decolonization (A/AC.109/1999/L.3)
5. Question of information from Non-Self-Governing Territories transmitted under Article 73 *e* of the Charter of the United Nations (A/AC.109/1999/L.4)
6. Question of East Timor
7. Report of the Special Committee (Aide-mémoire 10/99)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

15 heures à 18 heures | 10e séance | Salle du Conseil de tutelle

1. Adoption de l'ordre du jour provisoire
2. Demande d'audition (Aide-mémoire 9/99/Add.1)
3. Question des îles Falkland (Malvinas) (A/AC.109/1999/12 et A/AC.109/1999/L.5)

   Audition de pétitionnaires (aide-mémoire 9/99 et Add.1)
4. Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation (A/AC.109/1999/L.3)
5. Renseignements relatifs aux territoires non autonomes communiqués en vertu de l'alinéa *e* de l'Article 73 de la Charte des Nations Unies (A/AC.109/1999/L.4)
6. Question du Timor oriental
7. Rapport du Comité spécial (Aide-mémoire 10/99)

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. UNOPS: Revised budget estimates for the biennium 1998-1999 and budget estimates for the biennium 2000-2001 (DP/1999/39)
2. Working paper on Board of Auditors and audit assignments
3. Executive session on the above, on UNFPA and proposed programme budget for the biennium 2000-2001

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets (UNOPS) : Prévisions budgétaires révisées pour l'exercice biennal 1998-1999 et prévisions budgétaires pour l'exercice biennal 2000-2001 (DP/1999/39)
2. Document de travail sur le Comité des commissaires aux comptes et vérification des comptes
3. Session exécutive sur les questions ci-dessus, le FUNAP et projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2000-2001

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

PRE-SESSION WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

GROUPE DE TRAVAIL DE PRÉSESSION

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room C

Informal consultations on the humanitarian affairs segment

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence C

Consultations officieuses sur le débat consacré aux affaires humanitaires

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-ninth session

Informal consultations

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(b) Proposed programme budget for the biennium 2000-2001

Section 27: Common support services: general overview (27A: Office of the Under-Secretary-General for Management; 27B: Office of Programme Planning, Budget, and Accounts; 27C: Office of Human Resources Management; 27D: Office of Central support services; 27E: Administration, Geneva; 27F: Administration, Vienna; and 27G: Administration, Nairobi (E/AC.51/1999/L.6/Add.33)

Section 28: Internal oversight (E/AC.51/1999/L.6/Add.34)

Section 29: Jointly financed administrative services (E/AC.51/1999/L.6/Add.35)

Section 31: Construction, alteration, improvement and major maintenance (E/AC.51/1999/L.6/Add.36)

Section 33: Development account (E/AC.51/1999/L.6/Add.37)

(Part One) Introduction and Foreword (A/54/6) (E/AC.51/1999/L.6/Add.6/Rev.1)

Section 1: Overall policy-making, direction and coordination (E/AC.51/1999/L.6/Add.7/Rev.1)

Section 2: General Assembly Affairs and conference services (E/AC.51/1999/L.6/Add.8/Rev.1)

Section 11A: Trade and development (E/AC.51/1999/L.6/Add.16/Rev.1)

Section 4: Disarmament (E/AC.51/1999/L.6/Add.10)

Section 22: Human rights (E/AC.51/1999/L.6/Add.28)

3 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Improving the working methods and procedures of the Committee for Programme and Coordination within the framework of its mandate [7]

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-neuvième session

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

b) Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2000-2001

Chapitre 27 : Services communs d'appui : vue d'ensemble (27A : Bureau du Secrétaire général adjoint à l'administration et à la gestion, 27B : Bureau de la planification des programmes, du budget et de la comptabilité, 27C : Bureau de la gestion des ressources humaines, 27D : Bureau des services centraux d'appui, 27E : Administration (Genève), 27F : Administration (Vienne), et 27G : Administration (Nairobi) (E/AC.51/1999/L.6/Add.33)

Chapitre 28 : Contrôle interne (E/AC.51/1999/L.6/Add.34)

Chapitre 29 : Activités administratives financées en commun (E/AC.51/1999/L.6/Add.35)

Chapitre 31 : Travaux de construction, transformation et amélioration des locaux et gros travaux d'entretien (E/AC.51/1999/L.6/Add.36)

Chapitre 33 : Compte pour le développement (E/AC.51/1999/L.6/Add.37)

(Première partie) Introduction et avant-propos (A/54/6) (E/AC.51/1999/L.6/Add.6/Rev.1)

Chapitre premier : Politique, direction et coordination d'ensemble (E/AC.51/1999/L.6/Add.7/Rev.1)

Chapitre 2 : Affaires de l'Assemblée générale et services de conférence (E/AC.51/1999/L.6/Add.8/Rev.1)

Chapitre 11A : Commerce et développement (E/AC.51/1999/L.6/Add.16/Rev.1)

Chapitre 4 : Désarmement (E/AC.51/1999/L.6/Add.10)

Chapitre 22 : Droits de l'homme (E/AC.51/1999/L.6/Add.28)

15 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

Rationalisation des méthodes et procédures de travail du Comité du programme et de la coordination dans le cadre de son mandat [7]

Afternoon-6.30 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
6.30 p.m.-9.30 p.m.*	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]:

(b) Proposed programme budget for the biennium 2000-2001

All outstanding draft reports on the proposed programme budget for the biennium 2000-2001

(a) Programme Planning

(ii) Regulations and Rules Governing Programme Planning, the Programme Aspects of the Budget, the Monitoring of Implementation and the Methods of Evaluation

Report of the Secretary-General on the revisions to the Regulations and Rules Governing Programme Planning, the Programme Aspects of the Budget, the Monitoring of Implementation and the Methods of Evaluation (A/54/125) (E/AC.51/1999/L.6/Add. 4)

* Services will be available for two additional meetings.

Après-midi jusqu'à 18 h 30	séance privée	Salle du Conseil économique et social
18 h 30 à 21 h 30*	séance privée	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4] :

b) Projet de budget- programme pour l'exercice biennal 2000-2001

Tous les projets de rapports en suspens sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2000-2001

a) Planification du programme

ii) Règlement et règles régissant la planification des programmes, les aspects du budget qui ont trait aux programmes, le contrôle de l'exécution et les méthodes d'exécution

Rapport du Secrétaire général sur les modifications proposées aux Règlement et règles régissant la planification des programmes, les aspects du budget qui ont trait aux programmes, le contrôle de l'exécution et les méthodes d'exécution (A/54/125) (E/AC.51/1999/L.6/Add. 4)

* Les services seront disponibles pour deux séances additionnelles.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 1 July 1999

GROUP OF 77 OF THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL
(on the humanitarian affairs segment)

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on the Commission on Population and Development as preparatory body for the General Assembly special session for the review and appraisal of the implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development)

1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

CENTRAL AMERICAN GROUP

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room A

* * *

Panel discussions

In connection with the twenty-first special session of the General Assembly on the review and appraisal of the implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development (30 June-2 July

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 1er juillet 1999

GROUPE DES 77 DU CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL
(sur le débat consacré aux affaires humanitaires)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(sur la Commission de la population et du développement agissant en tant qu'organe préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à l'examen et à l'évaluation de l'application du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE D'AMÉRIQUE CENTRALE

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence A

* * *

Tables rondes

Dans le cadre de la vingt et unième session extraordinaire de l'Assemblée générale chargée d'examiner l'application du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement (30 juin-2 juillet 1999), une table

1999), a panel discussion of ministers on "Protecting Social Sector Investment in Development: Gender, Reproductive Health and Reproductive Rights", organized by the United Nations Population Fund (UNFPA), will take place *today*, 1 July 1999, from 11 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 4. The panel moderator will be Mr. Riz Khan, CNN, host of "Q and A". The panellists will be: H.E. Mr. Abdoulaye Kader Cisse, Minister in Charge of Economic Development, Burkina Faso; H.E. Mr. Poul Nielson, Minister for Development Cooperation, Denmark; The Right Honourable Clare Short, M.P., Secretary of State for International Development, United Kingdom; H.E. Ms. Lok Chumteav Mu Sochua, Minister of Women's and Veterans's Affairs, Cambodia; H.E. Mr. Gerald Ssendaula, Minister of Finance and Economic Planning of Uganda; and H.E. Ms. Mervat Tallawy, Minister of Insurance and Social Affairs, Egypt.

Members of permanent missions, secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

A panel discussion on "Adolescents Sexual Health and Rights - is the Nordic experience relevant to youth in the South?", organized by the Permanent Mission of Denmark to the United Nations, in collaboration with the Nordic members of the International Planned Parenthood Federation (IPPF), will take place *today*, 1 July 1999, from 4.30 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8. Dr. Pramilla Senanayake, Assistant Secretary-General of IPPF, will chair the meeting. Introductory remarks will be made by H.E. Mr. Poul Nielson, Minister for Development Cooperation of Denmark. Members of ICPD+5 delegations, members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Briefing

A briefing on "Japan's initiative on population issues : Global issues initiative on Population and AIDS (GII)", organized by the Permanent Mission of Japan to the United Nations, will be held *today* 1 July 1999, from 6.15 p.m. to 7.15 p.m. in Conference Room 8. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

ronde de ministres sur le thème "Protéger les investissements dans le secteur social en période de développement : Sexospécificités, santé génésique et droits génésiques", organisée par le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), aura lieu *aujourd'hui* 1er juillet 1999 de 11 heures à 13 heures dans la salle de conférence 4. M. Riz Khan, CNN, hôte du programme "Q and A" animera la table ronde. Les participants seront : S.E. M. Abdoulaye Kader Cisse, Ministre chargé du développement économique du Burkina Faso, S.E. M. Poul Nielson, Ministre de la coopération pour le développement du Danemark, S.E. Mme Clare Short, Secrétaire d'état au développement international du Royaume-Uni, S.E. Mme Lok Chumteav Mu Sochua, Ministre de la condition féminine et des anciens combattants du Cambodge, S.E. M. Gerald Ssendaula, Ministre des finances et de la planification de l'économie de l'Ouganda, et S.E. Mme Mervat Tallawy, Ministre pour les questions d'assurance et les questions sociales de l'Égypt.

Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Une table ronde sur le thème : "La santé et les droits des adolescents en matière de sexualité - L'expérience nordique est-elle applicable à la jeunesse du Sud?", organisée par la Mission permanente du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies, en collaboration avec les pays nordiques membres de la Fédération internationale pour le planning familial (IPPF), aura lieu *aujourd'hui* 1er juillet 1999 de 16 h 30 à 18 heures dans la salle de conférence 8. Dr. Pramilla Senanayake, Secrétaire générale assistante de l'IPPF, présidera la table ronde. S.E. M. Poul Nielson, Ministre de la coopération pour le développement du Danemark, fera une déclaration liminaire. Les membres des délégations à CIPD+5, les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information sur "L'initiative du Japon sur les questions relatives à la population : Initiative portant sur des questions globales concernant la population et le SIDA", organisée par la Mission permanente du Japon auprès de l'Organisation des Nations Unies, aura lieu *aujourd'hui* 1er juillet 1999 de 18 h 15 à 19 h 15 dans la salle de conférence 8. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Informal meeting

There will be closed meeting of the International Police Task Force (IPTF) and the United Nations Mission in Kosovo (UNMIK) police contributors *today*, 1 July 1999, at 3.30 p.m. in Conference Room 7. The meeting will be chaired by Mr. Bernard Miyet, Under-Secretary-General for Peacekeeping Operations.

* * *

Réunion officieuse

Une réunion privée des fournisseurs de police au Groupe international de police (GIP) et à la Mission des Nations Unies au Kosovo aura lieu *aujourd'hui* 1er juillet 1999 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7. La réunion sera présidée par M. Bernard Miyet, Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix.

* * *

Announcement

As from Friday, 1 July 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du vendredi 1er juillet 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) will be held at the United Nations Office at Vienna from 19 to 30 July 1999 and will be open to all States Members of the United Nations.

Pre-Conference Consultations
Sunday, 18 July 1999

Pre-Conference consultations to reach informal agreement on the recommendations of the Preparatory Committee on organizational and procedural matters will be held on 18 July 1999, at the Austria Centre, Vienna. These consultations will be open to all States Members of the United Nations.

List of Speakers is open

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the plenary sessions to be held on 19, 20, 21 and 22 July 1999, are invited to contact the secretariat of the Conference (Ms. Maria-Luisa Chavez, tel: 43 1 26060 4956; fax: 43 1 26060 5830; e-mail: Maria.Chavez@oosa.un.or.at).

Submission of Credentials

Delegations are reminded to submit the credentials of the representatives and the names of members of a delegation to the Conference Secretariat (Office for Outer Space Affairs, United Nations Office at Vienna, Vienna International Centre, Room E0952) if possible not less than one week before the opening of the Conference. In accordance with the Rules of Procedure of the Conference, credentials are to be issued either by the Head of State or Government or by the Minister for Foreign Affairs.

However, for the time-being, the Secretariat would welcome a letter of accreditation indicating who will be attending so that the secretariat may issue a provisional list of participants on the first day of the Conference.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations on the general segment of the Council will be held under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H. E. Mr. Makarim Wibisono (Indonesia), on Friday, 2 July, at 4 p.m. in Conference Room 5.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) se tiendra à l'Office des Nations Unies à Vienne du 19 au 30 juillet 1999 et tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies pourront y participer.

Consultations préalables à la Conférence
Dimanche 18 juillet 1999

Des consultations préalables à la Conférence en vue de parvenir à un accord informel sur les recommandations du Comité préparatoire concernant les questions d'organisation et de procédure se tiendront le 18 juillet 1999 à l'Austria Center, Vienna. Ces consultations seront ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies.

La liste des orateurs est ouverte

Les délégations souhaitant figurer sur la liste des orateurs qui interviendront lors des séances plénières des 19, 20, 21 et 22 juillet 1999 sont invitées à prendre contact avec le secrétariat de la Conférence (Mme Maria-Luisa Chavez, téléphone : 43 1 26060 4956; télécopieur : 43 1 26060 5830; courrier électronique : Maria.Chavez@oosa.un.or.at).

Dépôt des pouvoirs

Il est rappelé aux délégations qu'elles doivent déposer les pouvoirs de leurs représentants et communiquer le nom des membres composant leur délégation au secrétariat de la Conférence (Bureau des affaires spatiales, Office des Nations Unies à Vienne, Centre international de Vienne, bureau E0952), si possible une semaine au plus tard avant l'ouverture de la Conférence. Conformément au règlement intérieur de la Conférence, les pouvoirs doivent être établis soit par le chef d'État ou de gouvernement, soit par le ministre des affaires étrangères.

Pour l'instant, toutefois, le secrétariat souhaiterait une lettre d'accréditation mentionnant le nom des participants, de façon à pouvoir en dresser une liste provisoire qu'il distribuera le premier jour de la Conférence.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Des consultations officieuses sur le débat général du Conseil auront lieu le vendredi 2 juillet 1999 à 16 heures dans la salle de conférence 5, sous la présidence de S.E. M. Makarim Wibisono (Indonésie).

* * *

* * * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

[*Web site: http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc*]

Substantive session of 1999

(All speakers lists are open.)

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1999 from 5 to 30 July 1999 at the United Nations Office at Geneva. The session will be opened on Monday, 5 July, at 10 a.m. The annotated provisional agenda is contained in documents E/1999/100 and Add.1 (available on the Council Web site). The organization of work and status of documentation for the session are contained in documents E/1999/L.16 (available on the Council Web site) and E/1999/L.17, respectively.

Delegations are requested to provide the ECOSOC Secretariat with information regarding the composition of their delegations, in writing, at their earliest convenience (fax in Geneva: 011-41-22-907-0342).

High-level segment [item 2 of the provisional agenda]
(5-7 July 1999)

In accordance with Council decision 1998/298 of 5 August 1998, the theme of the high-level segment will be "The role of employment and work in poverty eradication: the empowerment and advancement of women".

The first day of the high-level segment (5 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system on important developments in the world economy and international economic cooperation. No speakers list will be maintained. Information on the high-level segment is available on the Council Web site.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level ministerial segment to be held on Tuesday and Wednesday, 6 and 7 July, are invited to contact the Secretariat of the Council in Geneva (Ms. Lorna Fidler (tel.: 011-41-22-907-7347/7348; fax: 011-41-22-907-0342)).

This year for the first time, the high-level segment of the substantive session of the Economic and Social Council, which will take place from 5 to 7 July 1999 in Geneva, will be broadcast live over the Internet. Statements will be posted on the Internet simultaneously with their delivery at the following address: http://www.unog.ch/broadcast. In order to facilitate this additional service, delegations will be requested to provide the texts of their statements in electronic format to the Economic and Social Council Internet Office in Geneva.

* * *

* * * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

[*Site Web : http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc*]

Session de fond de 1999

(Toutes les listes d'orateurs sont ouvertes.)

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1999 du 5 au 30 juillet 1999 à l'Office des Nations Unies à Genève. La session s'ouvrira le lundi 5 juillet à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans les documents E/1999/100 et Add.1 (disponibles sur le site Web du Conseil). L'organisation des travaux et l'état de la documentation de la session figurent respectivement dans les documents E/ 1999/L.16 (disponible sur le site Web du Conseil) et E/1999/L.17.

Les délégations sont priées de fournir au secrétariat du Conseil économique et social les renseignements concernant la composition de leur délégation, par écrit, dans les meilleurs délais (télécopieur à Genève : 011-41-22-907-0342).

Débat de haut niveau [point 2 de l'ordre du jour provisoire]
(5-7 juillet 1999)

Conformément à la décision 1998/298 du Conseil datée du 5 août 1998, le thème du débat de haut niveau sera le suivant : Le rôle de l'emploi et du travail dans l'élimination de la pauvreté : l'autonomisation et la promotion de la femme.

La première journée du débat de haut niveau (5 juillet) sera consacrée à une concertation et à l'examen des faits nouveaux touchants l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies. Il n'y aura pas de liste d'orateurs. Des renseignements sur le débat de haut niveau sont disponibles sur le site Web du Conseil.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau, qui aura lieu le mardi 6 et le mercredi 7 juillet, sont invitées à contacter le secrétariat du Conseil à Genève (Mme Lorna Fidler (tél. : 011-41-22-907-7347/7348; télécopieur : 011-41-22-907-0342)).

Cette année, pour la première fois, le débat de haut niveau de la session de fonds du Conseil économique et social, qui aura lieu du 5 au 7 juillet 1999 à Genève, sera diffusé en direct sur l'Internet. Simultanément, le texte de chaque déclaration sera également affiché sur l'Internet à l'adresse suivante : http://www.unog.ch/broadcast. Afin de permettre ce service additionnel, les délégations seront priées de fournir les textes de leur déclaration (format électronique) au Bureau de l'Internet du Conseil économique et social à Genève.

Operational activities segment [item 3 of the provisional agenda]
(8, 9, 12 and 13 July (morning))

The informal dialogue with Heads of United Nations funds and programmes on operational activities will take place on 9 July. No speakers list will be maintained for this dialogue. In accordance with Council decision 1998/299, the high-level meeting on operational activities will be devoted to the theme "Poverty eradication and capacity-building".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for this meeting, to be held on 8 July, are invited to the Secretariat of the Council in Geneva (Ms. Lorna Fidler (tel.: 011-41-22-907-7347/7348; fax: 011-41-22-907-0342)). Information on the operational activities segment is available on the Council Web site.

Humanitarian affairs segment [item 5 of the provisional agenda]
(13 July (afternoon), 14 and 15 July)

In accordance with Council decision 1999/208, the humanitarian affairs segment will focus on "International cooperation and coordinated responses to the humanitarian emergencies, in particular, in the transition from relief to rehabilitation, reconstruction and development".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the afternoon session of 14 July or the morning session of 15 July, are invited to contact the Secretariat of the Council in Geneva (Ms. Lorna Fidler (tel.: 011-41-22-907-7347/7348; fax: 011-41-22-907-0342)). Document E/1999/45 is available on the Council Web site

Coordination segment [item 4 of the provisional agenda]
(16, 19 and 20 July)

In accordance with Council decision 1998/297, the coordination segment will focus on "Development of Africa: implementation and coordinated follow-up by the United Nations system of initiatives on African development". There will be a speakers list for this segment.

Delegations wishing to be inscribed on the list are invited to contact the Secretariat of the Council in Geneva (Ms. Lorna Fidler (tel.: 011-41-22-907-7347/7348; fax: 011-41-22-907-0342)). Information on the coordination segment is available on the Council Web site.

General segment [items 6-14 of the provisional agenda]
(21-28 July)

The general segment will begin on 21 July with item 10 (Regional cooperation) and continue from 22 to 28 July. Information on the general segment is available on the Council Web site.

Débat consacré aux activités opérationnelles [point 3 de l'ordre du jour provisoire]
(8, 9, 12 et 13 juillet (matin))

Le dialogue informel avec les chefs de secrétariat des fonds et programmes des Nations Unies sur les activités opérationnelles aura lieu le 9 juillet. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce dialogue. Conformément à la décision 1998/299 du Conseil, la réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles sera consacrée au thème suivant : Élimination de la pauvreté et renforcement des capacités.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour cette réunion, qui aura lieu le 8 juillet, sont priées de contacter le secrétariat du Conseil à Genève (Mme Lorna Fidler (tél. : 011-41-22-907-7347/7348; télécopieur : 011-41-22-907-0342)). Des renseignements sur le débat consacré aux activités opérationnelles sont disponibles sur le site Web du Conseil.

Débat consacré aux affaires humanitaires [point 5 de l'ordre du jour]
(13 juillet (après-midi), 14 et 15 juillet)

Conformément à la décision 1999/208 du Conseil, le débat consacré aux affaires humanitaires portera sur le thème "La coopération internationale et la coordination des mesures à prendre dans les situations d'urgence humanitaire, en particulier lors de la transition des activités de secours aux activités de relèvement, de reconstruction et de développement".

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour la session de l'après-midi du 14 juillet ou la session du matin du 15 juillet sont priées de contacter le secrétariat du Conseil à Genève (Mme Lorna Fidler (tél. : 011-41-22-907-7347/7348; télécopieur : 011-41-22-907-0342)). Le document E/1999/45 est disponible sur le site Web du Conseil.

Débat consacré aux questions de coordination [point 4 de l'ordre du jour provisoire]
(16, 19 et 20 juillet)

Conformément à la décision 1998/297 du Conseil, le débat consacré aux questions de coordination sera le thème "Développement de l'Afrique : application et suivi coordonné des initiatives sur le développement de l'Afrique par les organismes des Nations Unies". Il y aura une liste des orateurs pour ce débat.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de contacter le secrétariat du Conseil à Genève (Mme Lorna Fidler (tél. : 011-41-22-907-7347/7348; télécopieur : 011-41-22-907-0342)). Des renseignements sur le débat consacré aux questions de coordination sont disponibles sur le site Web du Conseil.

Débat général [points 6 à 14 de l'ordre du jour provisoire]
(21-28 juillet)

Le débat général commencera le 21 juillet avec le point 10 (Coopération régionales) et se poursuivra du 22 au 28 juillet. Des renseignements sur le débat général sont disponibles sur le site Web du Conseil.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Panel discussion

The fourth of five panels in connection with the high-level segment of the Economic and Social Council in 1999, entitled "The role of training in promoting access to work" will be held on Sunday, 4 July 1999, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. at the ILO International Training Centre in Turin, Italy. This event is co-sponsored by the City of Turin and the ILO International Training Centre.

Mr. Nitin Desai, Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs, will be the moderator. The panellists will be Professor Fan Gang, Director, National Economic Research Institute of China; Professor Sanjaya Lall, Fellow, Green College, Oxford; Ms. Mervat Tallawy, Minister of Insurance and Social Affairs, Egypt; and Professor Gianni Vattimo, Department of Philosophy, University of Turin.

For further information, please contact Ms. Edith Castellares (room DC1-1434; tel.: (212) 963-4672; fax: (212) 963-1712).

The tentative programme for the visit of members of the Economic and Social Council to Turin on 3 and 4 July 1999 is also posted on the Council Web site under "1999 Programme of Work".

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Table ronde

La quatrième des cinq tables rondes organisées dans le cadre du débat de haut niveau de 1999 du Conseil économique et social, intitulée "Le rôle de la formation dans l'accès au travail", aura lieu le dimanche 4 juillet 1999 1999 de 10 h 30 à 12 h 30 au Centre international de formation de l'OIT à Turin (Italie). Cette activité est coparrainée par la Ville de Turin et le Centre international de formation de l'OIT.

M. Nitin Desai, Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales, sera le modérateur. Fan Gang, professeur, Directeur de l'Institut national de recherche économique de la Chine, Sanjaya Lall, professeur, chargé de recherche (Green College (Oxford)), Mervat Tallawy, Ministre de l'assurance et des affaires sociales de l'Égypte, et Gianni Vattimo, professeur au Département de philosophie (Université de Turin), seront parmi les participants.

Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Edith Castellares (bureau DC1-1434; tél. : 212-963-4672, télécopieur : 212-963-1712).

Les membres du Conseil économique et social peuvent également se procurer le programme de travail provisoire pour la visite à Turin les 3 et 4 juillet 1999 sur le site Web du Conseil sous le titre "Programme de travail de 1999".

* * *

Panel discussion

The last of the five panels in connection with the high-level segment of Economic and Social Council in 1999, entitled, "National policies and international cooperation for employment-oriented growth; impact on poverty reduction and gender equality" will be held on Tuesday, 6 July 1999, from 2.30 p.m. to 4.30 p.m. (conference room to be announced) at the United Nations Office in Geneva. This event is being co-sponsored by the International Labour Organization.

Sr. Juan Somavía, Director-General of the International Labour Organization will be the moderator. The panellists will be: Mrs. Anne Marie Lizin, Independent Expert of the Commission on Human Rights and Extreme Poverty, Ms. Sodov Onon, Director of the Poverty Alleviation Programme, Office of the National Poverty Alleviation Programme of Mongolia, Mr. Dariusz Rosati, Member of the Monetary Policy Council of the National Bank of Poland and Professor T.N. Srinivasan, Chairman of the Department of Economics at Yale University. The lead discussants

* * *

Table ronde

La dernière des cinq tables rondes organisées dans le cadre du débat de haut niveau de 1999 du Conseil économique et social, intitulée "Politiques nationales et coopération internationale pour une croissance orientée vers l'emploi, incidences sur la pauvreté et la parité entre les sexes" aura lieu le mardi 6 juillet 1999 de 14 h 30 à 16 h 30 à l'Office des Nations Unies à Genève (la salle de conférence sera annoncée). La table ronde est coparrainnée par l'Organisation internationale du Travail.

M. Juan Somavía, Directeur général de l'Organisation internationale du Travail sera le modérateur. Les participants seront : Mme Anne Marie Lizin, Experte indépendante de la Commission des droits de l'homme et l'extrême pauvreté, Mme Sodov Onon, Directrice du Programme de dépaupérisation, Bureau du Programme national de dépaupérisation de la Mongolie, M. Dariusz Rosati, Membre du Conseil de politique monétaire de la Banque nationale de Pologne et M. T.N. Srinivasan, Président du Département d'économie à Yale

will be Mr. Stephen Pursey, Director of the Employment and International Labour Standards, International Confederation of Free Trade Unions and Ms. Louka T. Katseli, Professor and Chair of the Department of Economics at the University of Athens.

Members of permanent missions, Secretariat staff, non-governmental organizations and the press are invited to attend.

University. Les principaux orateurs seront M. Stephen Pursey, Directeur des normes de l'emploi et du travail international, Confédération internationale des syndicats libres, et Mme Louka T. Katseli, Professeur . Chef du Département de l'économie à l'Université d'Athènes.

Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les organisations non gouvernementales et la presse sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 29 June 1999

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON POPULATION AND DEVELOPMENT ACTING AS PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE REVIEW AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME OF ACTION OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

Resumed thirty-second session — 9th meeting

Preparations for the special session of the General Assembly [3]

Following statements by the representatives of the Holy See, the Libyan Arab Jamahiriya, Turkey, Germany, Morocco, El Salvador and the Sudan, the preparatory committee decided to transmit to the General Assembly at its twenty-first special session for further consideration the text contained in document E/CN.9/1999/PC/CRP.1/Rev.3, as revised by the Chairman as a result of negotiations held in the informal meetings.

Adoption of the report of the Commission acting as the preparatory committee for the twenty-first special session of the General Assembly [4]

The Rapporteur introduced and orally revised the draft report contained in document E/CN.9/1999/PC/L.4.

The preparatory committee adopted the draft report, as introduced, and authorized the Rapporteur to finalize it for submission to the special session.

Closure of the session

The Chairman made a statement and declared the Commission on Population and Development acting as the preparatory committee for the twenty-first special session closed.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 29 juin 1999

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA POPULATION ET DU DÉVELOPPEMENT CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CHARGÉE D'EXAMINER ET D'ÉVALUER L'APPLICATION DU PROGRAMME D'ACTION DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DÉVELOPPEMENT

Reprise de la trente-deuxième session — 9e séance

Préparatifs de la session extraordinaire de l'Assemblée générale [3]

Après des déclarations des représentants du Saint-Siège, de la Jamahiriya arabe libyenne, de la Turquie, de l'Allemagne, du Maroc, d'El Salvador et du Soudan, le comité préparatoire décide de transmettre à l'Assemblée générale à sa vingt et unième session extraordinaire, pour plus ample examen, le texte figurant dans le document E/CN.9/1999/PC/CRP.1/Rev.3, tel qu'il a été révisé par le Président à la suite des consultations tenues au cours des séances officieuses.

Adoption du rapport de la Commission agissant en tant qu'organe préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale [4]

Le Rapporteur présente et révise oralement le projet de rapport figurant dans le document E/CN.9/1999/PC/L.4.

L'organe préparatoire adopte le projet de rapport, tel qu'il a été présenté, et autorise le Rapporteur à le compléter pour soumission à la session extraordinaire.

Clôture de la session

Le Président fait une déclaration et prononce la clôture de la Commission de la population et du développement, constituée en comité préparatoire de la vingt et unième session extraordinaire.

Wednesday, 1 July 1999

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ENTITLED "WOMEN 2000: GENDER EQUALITY, DEVELOPMENT AND PEACE FOR THE TWENTY-FIRST CENTURY"

Resumed second session — 6th meeting

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

Mercredi 1er juillet 1999

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME, CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE INTITULÉE "LES FEMMES EN L'AN 2000 : ÉGALITÉ ENTRE LES SEXES, DÉVELOPPEMENT ET PAIX POUR LE XXIE SIÈCLE"

Reprise de la deuxième session — 6e séance

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Election of officers

The Preparatory Committee elected Roselyn Ruth Asumwa Odera (Kenya) as Chairperson by acclamation to replace Irma Engelbrecht (South Africa), who was unable to complete her term as Chairperson.

The Chairperson made a statement.

The Preparatory Committee also elected Asit Bhattacharjee (India) and Misako Kaji (Japan) as Vice Chairpersons by acclamation to fill the two remaining vacancies on the Bureau.

The Preparatory Committee thus concluded its work for the resumed session.

Election du bureau

Par acclamation, le Comité préparatoire élit Roselyn Ruth Asumwa Odera (Kenya) Présidente pour remplacer Irma Engelbrecht (Afrique du Sud), qui n'est pas en mesure de terminer son mandat de Présidente.

La Présidente fait une déclaration.

Par acclamation, le Comité préparatoire élit également Asit Bhattacharjee (India) and Misako Kaji (Japan) Vice-Présidents pour occuper les deux sièges vacants au Bureau.

Le Comité préparatoire termine ainsi les travaux de sa reprise de session.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Basel, 22 March 1989

Accession: Albania (29 June 1999)*

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Accession: Japan (29 June 1999)*

Agreement on the Privileges and Immunities of the International Tribunal for the Law of the Sea. New York, 23 May 1997

Signature: Ghana (30 June 1999)
Signature: Portugal (30 June 1999)
Signature: Sri Lanka (30 June 1999)

Food Aid Convention, 1999. London, 13 April 1999

Accession: Switzerland (29 June 1999)*
Signature: Belgium (30 June 1999)
Provisional application: Belgium (30 June 1999)*
Signature: Finland (30 June 1999)
Provisional application: France (30 June 1999)*
Signature: Norway (30 June 1999)
Provisional application: Norway (30 June 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Bâle, 22 mars 1989

Adhésion : Albanie (29 juin 1999*)

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Adhésion : Japon (29 juin 1999*)

Accord sur les privilèges et immunités du Tribunal international du droit de la mer. New York, 23 mai 1997

Signature : Ghana (30 juin 1999)
Signature : Portugal (30 juin 1999)
Signature : Sri Lanka (30 juin 1999)

Convention relative à l'aide alimentaire de 1999. Londres, 13 avril 1999

Adhésion : Suisse (29 juin 1999*)
Signature : Belgique (30 juin 1999)
Application provisoire : Belgique (30 juin 1999*)
Signature : Finlande (30 juin 1999)
Application provisoire : France (30 juin 1999*)
Signature : Norvège (30 juin 1999)
Application provisoire : Norvège (30 juin 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 1 July 1999, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. The meeting is open to staff members only.

* * *

The registration and accreditation of non-governmental organizations for the resumed session of the Commission on Population and Development acting as Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly and the twenty-first special session of the General Assembly will take place from until Friday, 2 July 1999, from 8.30 a.m. to 5 p.m., in the Public Lobby of the General Assembly Building. The registration and accreditation at the Pass and Identification Unit (UNITAR Building) will take place on the following dates: *today*, 1 July, from 8 a.m. to 6 p.m., and Friday, 2 July 1999, from 7.30 a.m. to 6 p.m. The Unit will be closed from 1 p.m. to 2 p.m.

* * *

Exhibit

As part of the commemoration of the United Nations International Day in Support of Victims of Torture (26 June), an exhibit on torture, organized by the Office of the High Commissioner for Human Rights and the International Rehabilitation Council for Torture Victims, will be on display until the beginning of August in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

Film screenings

In connection with the twenty-first special session of the General Assembly on the Review and Appraisal of the Implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development, a series of films will be shown until 2 July 1999, from 1.15 p.m to 2.45 p.m. in Conference Room 3. Each film will be followed by a discussion. The screening is organized by the Joint and Co-sponsored United Nations Programme on Human Immunodeficiency Virus/Acquired Immunodeficiency Syndrome (UNAIDS), the United Nations Population Fund (UNFPA), the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM) and the United Nations Development Programme. Members of Permanent Missions, Secretariat staff,

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 1er juillet 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

L'enregistrement et l'accréditation des organisations non gouvernementales à la reprise de session de la Commission de la population et du développement, constituée en organe préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale et à la vingt et unième session extraordinaire de l'Assemblée générale aura lieu jusqu'au vendredi 2 juillet 1999 de 8 h 30 à 17 heures dans la salle des pas perdus du Bâtiment de l'Assemblée générale. L'enregistrement et l'accréditation au Groupe des cartes d'identité (bâtiment de l'UNITAR) aura lieu aux dates suivantes : *aujourd'hui* 1er juillet, de 8 heures à 18 heures, et vendredi 2 juillet 1999 de 7 h 30 à 18 heures. Le Groupe sera fermé de 13 heures à 14 heures.

* * *

Exposition

Une exposition sur la torture dans le cadre de la Journée internationale des Nations Unies pour le soutien aux victimes de la torture (26 juin), organisée par le Bureau du Haut Commissaire pour les droits de l'homme et le Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture se tiendra jusqu'à mois d'août dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Projection de films

Dans le cadre de la vingt et unième session extraordinaire de l'Assemblée générale chargée d'examiner l'application du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement, une série de films seront projetés jusqu'au 2 juillet 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 3. Un débat s'ensuivra. La projection des films est organisée par le Programme commun coparrainé des Nations Unies sur le syndrome d'immuno déficience acquise et le virus de l'immunodéficience humaine (VIH/sida), le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), le Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM) et le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD). Les membres des

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of July 1999 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Zimbabwe
Mr. Lovemore Mazemo
Chargé d'affaires

Asian States:
Syrian Arab Republic
H.E. Mr. Mikhail Wehbe

Eastern European States:
Azerbaijan
H.E. Mr. Eldar G. Kouliev

Latin American and Caribbean States:
Mexico
H.E. Mr. Manuel Tello

Western European and other States:
Greece
H.E. Mr. Elias Gounaris

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juillet 1999 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Zimbabwe
M. Lovemore Mazemo
Chargé d'affaires

États d'Asie :
République arabe syrienne
S.E. M. Mikhail Wehbe

États d'Europe orientale :
Azerbaïdjan
S.E. M. Eldar G. Kouliev

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Mexique
S.E. M. Manuel Tello

États d'Europe occidentale et autres États :
Grèce
S.E. M. Elias Gounaris

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.